

## LEARNING AGREEMENT FOR STUDIES

**The student**

Last name(s)		First name(s)	
Date of birth		Nationality <sup>1</sup>	
Sex (Male/Female)		Academic year	20 _ _ / 20 _ _
E-Mail		Field(s) of Education (Studienfächer)	
Study cycle <sup>2</sup>	Undergraduate/BA: Postgraduate/MA: Doctorate/Promotion:		

**The sending institution - Heimathochschule**

Name	Freie Universität Berlin	Erasmus code	D BERLIN01
Faculty/Department	International Affairs Student Exchange Office		
Address	Iltisstr. 4 14195 Berlin	Country	Germany
Administrative contact person <sup>3</sup>	Stefanie Erthner	Contact person e-mail / phone	<a href="mailto:outgoing-erasmus@fu-berlin.de">outgoing-erasmus@fu-berlin.de</a> +49 30 838 73401

**The receiving institution - Gasthochschule**

Name		Erasmus code (sofern bekannt)	
Faculty/Department			
Address		Country	
Contact person name		Contact person e-mail/phone	

**Language competence of the student - Sprachkenntnisse der/des Studierenden**

The level of language competence<sup>4</sup> in ..... (*indicate here the main language of instruction*) that the student already has or agrees to acquire by the start of the study period is:

A1: \_\_ A2: \_\_ B1: \_\_ B2: \_\_ C1: \_\_ C2: \_\_ Native speaker: \_\_

## Section to be completed BEFORE THE MOBILITY

### Table A: Study programme at the receiving institution - Studienprogramm an der Gasthochschule

Student's last name(s): ..... Student's first name(s): .....

Planned period of the mobility: from ..... (month/year) until ..... (month/year)

Hinweis: Studierende der FU müssen Kurse im Umfang von **mindestens 15 ECTS pro Semester** an der Gasthochschule vollständig absolvieren, **d.h. inkl. Prüfungsleistungen der Gasthochschule**, um am Erasmus+ Programm teilnehmen zu können. Dies gilt unabhängig vom Anerkennungsvorhaben (Tabelle B).

Component <sup>5</sup> code (if any)	Component title (as indicated in the course catalogue) at the receiving institution	Semester or term [autumn/spring/summer]	Number of ECTS credits or equivalent <sup>6</sup> to be awarded by the receiving institution upon successful completion
Total:			

Web link to the course catalogue at the receiving institution describing the learning outcomes:

### Table B: Recognition at the sending institution - Anerkennung durch die FU Berlin für den aktuellen FU-Studiengang der/des Studierenden

Es ist keine direkte Übereinstimmung mit Tabelle A erforderlich. Wurden alle Credits in Tabelle A als Teil des Programms an der Freien Universität ohne zusätzliche Bedingungen bereits anerkannt, kann Tabelle B mit einem Verweis auf das Mobilitätsfenster ausgefüllt werden (siehe Leitfaden).

ggf. LV-Nr.	Lehrveranstaltung/Modul lt. Studienordnung an der Freien Universität Berlin	Semester WiSe/SoSe	LP, die an der FU anerkannt werden	ggf. Voraussetzung/Bemerkung	Unterschrift der für die Anrechnung zuständigen Person/en
Total:					

Wenn die/der Studierende einige Ausbildungskomponenten nicht erfolgreich abschließt, gelten folgende Bestimmungen:

Als EU-Richtwert gelten 30 ECTS pro Semester. Studierende müssen mind. 15 ECTS pro Semester erbringen. Informationen zur Anrechnung: [http://www.fu-berlin.de/studium/international/studium\\_ausland/erasmus/erkenntung/index.html](http://www.fu-berlin.de/studium/international/studium_ausland/erasmus/erkenntung/index.html)

**Commitment of the three parties - Verpflichtung der drei Vertragsparteien**

By signing this document, the student, the sending institution and the receiving institution confirm that they approve the proposed Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and receiving institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the Inter-Institutional agreement for institutions located in partner countries). The Beneficiary institution and the student should also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement.

The receiving institution confirms that the educational components listed in Table A are in line with its course catalogue and should be available to the student.

The student and receiving institution will communicate to the sending institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period.

**Die Freie Universität Berlin verpflichtet sich, alle an der Gasthochschule für den erfolgreichen Abschluss von Ausbildungskomponenten erworbenen Anrechnungspunkte (oder Vergleichbares) anzuerkennen und wie in Tabelle B beschrieben auf den Abschluss des aktuellen FU-Studiengangs der/des Studierenden anzurechnen. Alle Ausnahmen von dieser Regel sind im Learning Agreement oder in einem Anhang zu diesem Learning Agreements festzuhalten, dem alle Parteien zustimmen müssen.**

**The student**

Name:

Date: Signature:

**Responsible person<sup>7</sup> at the sending institution (Freie Universität Berlin)**

Name: Position: Departmental Erasmus Coordinator

Faculty/Department:

Email:

Date: Signature: Stamp:

(Die Unterschrift der/des dezentralen Erasmus Koordinatorin/Koordinators sollte erst erfolgen, wenn alle Unterschriften der für die Anrechnung zuständigen Person/en in Tabelle B vorliegen.)

**Responsible person<sup>8</sup> at the receiving institution (Gasthochschule)**

Name: Position:

Faculty/Department:

Email:

Date: Signature: Stamp:

## Section to be completed DURING THE MOBILITY

Student's last name(s): ..... Student's first name(s): .....

### Table C: Exceptional changes to Table A - Außerplanmäßige Änderungen an Tabelle A

Bei Kursänderungen müssen Sie die Mindestvorgabe von 15 ECTS pro Semester einhalten.

Component code (if any)	Component title (as indicated in the course catalogue) at the receiving institution	Semester or term [autumn/ spring/ summer]	Deleted component <i>tick if applicable</i>	Added component <i>tick if applicable</i>	Reason for change <sup>9</sup> <i>choose: 1, 2, 3, 4, 5, 6 or 7</i>	Number of ECTS credits or equivalent to be awarded by the receiving institution upon successful completion
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

### Table D: Exceptional changes to Table B - Außerplanmäßige Änderungen an Tabelle B (Anerkennung durch die FU Berlin für den aktuellen FU-Studiengang der/des Studierenden)

Sollte es keine Änderungen an Tabelle B geben, bitte unbedingt in Tabelle D vermerken!

ggf. LV-Nr.	Lehrveranstaltung/Modul lt. Studienordnung an der Freien Universität Berlin	Ge-löscht <i>bitte ankreuzen</i>	Hinzu-gefügt <i>bitte ankreuzen</i>	LP, die an der FU anerkannt werden	ggf. Voraussetzung/Bemerkung	Unterschrift der für die Anrechnung zuständigen Person/en
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			

All changes have to be approved by the student, the sending and the receiving institution.

<b>The student</b>	Date:	Student's signature:
--------------------	-------	----------------------

<b>The sending institution (FU Berlin)</b>	Responsible person's signature:
Date:	Institution's stamp:
(Die Unterschrift der/des dezentralen Erasmus Koordinatorin/Koordinators sollte erst erfolgen, wenn alle Unterschriften der für die Anrechnung zuständigen Person/en in Tabelle D vorliegen.)	

<b>The receiving institution</b>	Responsible person's signature:
Date:	Institution's stamp:

## Section to be completed AFTER THE MOBILITY

### Auskunft der/des Studierenden zu Anerkennung und Transcript of Records

- Die Gasthochschule stellt mir aus den folgenden Gründen kein Transcript of Records aus:

---

  - Ich werde die akademische Anerkennung von im Rahmen des Erasmus-Aufenthalts erbrachten Studienleistungen für meinen aktuellen FU-Studiengang beantragen. (Bitte kontaktieren Sie die für die Anrechnung zuständige Person an Ihrem Fachbereich, siehe [http://www.fu-berlin.de/studium/international/studium\\_ausland/erasmus/anerkennung/index.html](http://www.fu-berlin.de/studium/international/studium_ausland/erasmus/anerkennung/index.html))
  - Ich werde aus den folgenden Gründen keine akademische Anerkennung von im Rahmen des Erasmus-Aufenthalts erbrachten Studienleistungen für meinen aktuellen FU-Studiengang an meinem Fachbereich beantragen:
- 

<i>Name, Vorname</i>	<i>Unterschrift der/des Studierenden und Datum</i>
----------------------	--

### Table E: Transcript of Records at the receiving institution\*

\*The receiving institutions may use their own forms for transcript of records. In that case, Table E does not have to be used.

Start and end dates of the study period: from (dd/mm/yy) ..... until (dd/mm/yy) ..... \*

\* Das tatsächliche Start- und Enddatum ist mit dem Formular "Letter of Confirmation" nachzuweisen, das von der Gasthochschule frühestens zwei Wochen vor dem letzten Studentag der/des Studierenden ausgestellt werden darf.

Component code (if any)	Component title (as indicated in the course catalogue) at the receiving institution	Was the component successfully completed by the student? [Yes/No]	Number of ECTS credits or equivalent	Grade at receiving institution
<i>Total:</i>				

<i>[Signature of responsible person at receiving institution and date]</i>
--

### Tabelle F: Anerkennung und Transcript of Records der Freien Universität Berlin

Start- und Enddatum des Studienzeitraums: von (TT/MM/JJ) ..... bis (TT/MM/JJ) .....

LV-Nr., sofern vorhanden	Anerkannte/s Lehrveranstaltung / Modul lt. Studienordnung an der Freien Universität Berlin	Anerkannte ECTS / Leistungspunkte	Registrierte Note bei der Freien Universität Berlin, sofern zutreffend
<i>Total:</i>			

<i>[Unterschrift der für die Anrechnung zuständigen Person an der Freien Universität Berlin, Datum]</i>
---

## Anhang: Endnoten

- <sup>1</sup> **Staatsangehörigkeit:** Staat, dem die Person verwaltungstechnisch angehört und von dem der Personalausweis bzw. Reisepass ausgestellt wird.
- <sup>2</sup> **Studienzyklus:** Kurzstudiengang (EQR-Niveau 5)/Bachelor oder vergleichbarer erster Studienzyklus (EQR-Niveau 6)/Master oder vergleichbarer zweiter Studienzyklus (EQR-Niveau 7)/Doktor oder vergleichbarer dritter Studienzyklus (EQR-Niveau 8).
- <sup>3</sup> **Kontaktperson:** Fungiert als Ansprechpartner/Ansprechpartnerin bei verwaltungstechnischen Fragen und arbeitet, je nach Struktur der Hochschule, als Fachbereichskoordinator/Fachbereichskoordinatorin oder im Auslandsamt/International Relations Office bzw. einer entsprechenden Abteilung innerhalb der Einrichtung.
- <sup>4</sup> **Niveau der Sprachkenntnisse:** Eine Beschreibung der Niveaustufen für europäische Sprachen (CEFR) steht unter der folgenden Adresse zur Verfügung: <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>.
- <sup>5</sup> Eine „**Ausbildungskomponente**“ ist eine eigenständige und formal strukturierte Lernmaßnahme, die Lernergebnisse, Anerkennungspunkte und Bewertungsformen bietet. Beispiele für Ausbildungskomponenten sind ein Kurs, Modul, Seminar, Laborarbeiten, praktische Arbeiten, Vorbereitung/Forschung für eine Abschlussarbeit, Mobilitätsfenster und freie Wahlfächer.
- <sup>6</sup> **ECTS Credits or equivalent** : In Ländern ohne geltendes ECTS-System, vor allem für Einrichtungen in Partnerländern, die nicht am Bologna-Prozess teilnehmen, muss « ECTS » in den jeweiligen Tabellen durch den Namen des entsprechenden verwendeten Systems ersetzt werden. Zusätzlich muss ein Link zur Erläuterung des Systems hinzugefügt werden.
- <sup>7</sup> **Zuständige Person an der Entsendeeinrichtung:** Eine wissenschaftliche Mitarbeiterin/ein wissenschaftlicher Mitarbeiter, die/der berechtigt ist, die Lernvereinbarung zu genehmigen, sie im Bedarfsfall außerplanmäßig zu ergänzen sowie die vollständige Anerkennung eines solchen Programms im Namen der verantwortlichen akademischen Körperschaft zu garantieren. Der Name und die E-Mail Adresse der zuständigen Person müssen nur dann angegeben werden, wenn sie sich von der am Anfang des Dokuments genannten Kontaktperson unterscheiden.
- <sup>8</sup> **Zuständige Person an der Gasteinrichtung:** Der Name und die E-Mail Adresse der zuständigen Person müssen nur dann angegeben werden, wenn sie sich von der am Anfang des Dokuments genannten Kontaktperson unterscheiden.
- <sup>9</sup> **Gründe für außerplanmäßige Änderungen am Studienprogramm im Ausland (wählen Sie eine Nummer aus der unten stehenden Liste):**

Gründe für das Entfernen einer Komponente	Gründe für das Hinzufügen einer Komponente
1) Zuvor ausgewählte Ausbildungskomponente ist an der Gasthochschule nicht verfügbar  2) Komponente wird in einer anderen Sprache als zuvor im Vorlesungsverzeichnis angegebenen angeboten  3) Stundenplankonflikt  4) Sonstiges (bitte angeben)	5) Ersatz für eine entfernte Komponente  6) Verlängerung der Mobilitätsphase  7) Sonstiges (bitte angeben)